

TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN  
DO LƯỢNG CHẤT LƯỢNG  
CỤC QUẢN LÝ CHẤT LƯỢNG  
SẢN PHẨM HÀNG HÓA

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 479/QLCL-NHH

V/v áp dụng Nghị định số 43/2017/NĐ-CP

CƠ QUAN THỦY VUNG VI

CÔNG VĂN ĐỀN

Kính gửi: Cục Thủy

Số: 1296

Ngày: 06/10/17 Cục Quản lý chất lượng sản phẩm, hàng hóa nhận được công văn số 2043/TY-TTr,PC ngày 28/9/2017 của Cục Thủy về việc áp dụng Nghị định 14/4/2017 của Chính phủ về nhãn hàng hóa, thời điểm xác định hành vi vi phạm đối với hàng hóa nhập khẩu vào Việt Nam có nhãn hàng hóa không đúng quy định tại Nghị định số 43/2017/NĐ-CP như sau:

Căn cứ khoản 7 Điều 3, khoản 4 Điều 9 Nghị định số 43/2017/NĐ-CP ngày 14/4/2017 của Chính phủ về Nhãn hàng hóa, thời điểm xác định hành vi vi phạm đối với hàng hóa nhập khẩu vào Việt Nam có nhãn hàng hóa không đúng quy định tại Nghị định số 43/2017/NĐ-CP như sau:

- Trường hợp hàng hóa đang trong quá trình vận chuyển từ cửa khẩu về kho lưu giữ mà trên nhãn gốc chưa thể hiện hoặc thể hiện chưa đủ nhưng nội dung bắt buộc bằng tiếng Việt thì chưa bị coi là vi phạm quy định về nhãn hàng hóa. Tổ chức, cá nhân chịu trách nhiệm về hàng hóa phải có trách nhiệm dán nhãn phụ bổ sung theo đúng quy định tại kho lưu giữ.

- Trường hợp hàng hóa vận chuyển từ kho lưu giữ đi nơi khác (kể cả là chuyển từ kho này sang kho khác) được coi là hàng hóa đang lưu thông và phải có đầy đủ nhãn gốc và nhãn phụ theo đúng quy định. Từ thời điểm hàng hóa rời khỏi kho lưu giữ đầu tiên, nếu cơ quan kiểm tra phát hiện có vi phạm về nhãn hàng hóa thì xử lý hành vi vi phạm theo quy định tại Nghị định số 30/2013/NĐ-CP của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực tiêu chuẩn, đo lường, chất lượng.

Trên đây là ý kiến của Cục Quản lý chất lượng sản phẩm, hàng hóa gửi Quý Cục để nghiên cứu, hướng dẫn cho các doanh nghiệp./.

CỤC TRƯỞNG

Nơi nhận:

- Như trên;
- Làm VT, NHH.

06/10/2017

- APC: PGS/ln

cau truc, VP, pgs

- tinh chiet phu lieng

- dan thuy hieu tu cau them trv

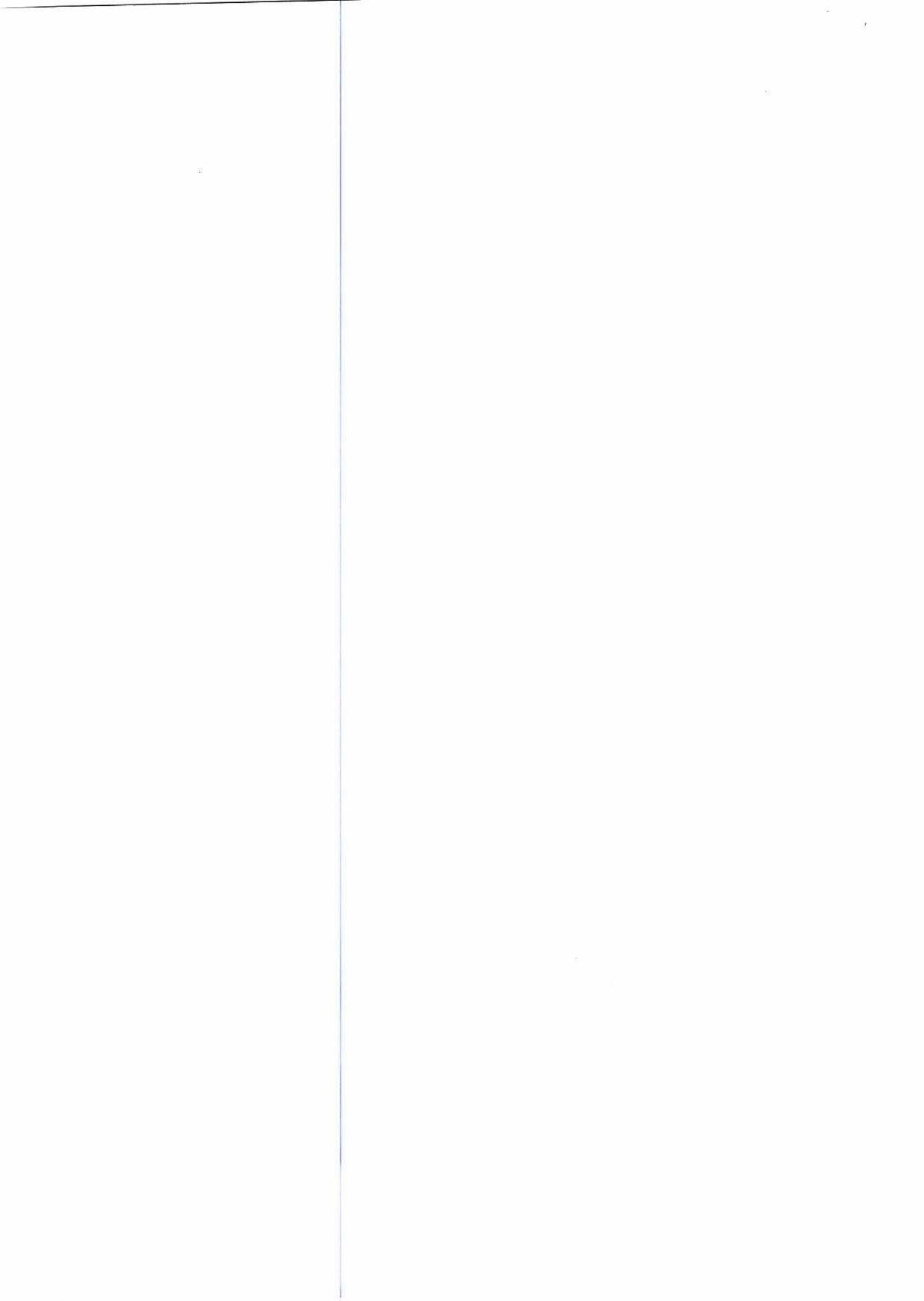
- dia dien ty web lo queen

luc

luc



Điện Quốc Tuấn



BỘ NÔNG NGHIỆP  
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN  
CỤC THÚ Y

Số: 2043/TY-TTr,PC  
V/v về việc áp dụng Nghị định Chính phủ quy định về ghi nhãn hàng hóa và xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực tiêu chuẩn, đo lường và chất lượng sản phẩm hàng hóa.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 28 tháng 9 năm 2017

Kính gửi: - Cục Quản lý chất lượng sản phẩm, hàng hóa - Tổng cục tiêu Chuẩn Đo lường chất lượng;  
- Cục Quản lý xử lý vi phạm hành chính và theo dõi thi hành Pháp luật - Bộ Tư pháp.

Ngày 14/4/2017 Chính phủ đã ban hành Nghị định số 43/2017/NĐ-CP về ghi nhãn hàng hóa, để việc vận dụng và áp dụng theo đúng quy định của pháp luật trong việc ghi nhãn hàng hóa đối với các sản phẩm có nguồn gốc động vật nhập khẩu vào Việt Nam làm thực phẩm, Cục Thú y đề nghị Quý cơ quan hướng dẫn cụ thể các nội dung sau đây của Nghị định:

**1. Việc áp dụng Nghị định số 43/2017/NĐ-CP:**

- Tại khoản 7 Điều 3 của Nghị định số 43/2017/NĐ-CP của Chính phủ quy định: “*Lưu thông hàng hóa là hoạt động trung bày, khuyến mại, vận chuyển và lưu giữ hàng hóa trong quá trình mua bán hàng hóa, trừ trường hợp vận chuyển hàng hóa của tổ chức, cá nhân nhập khẩu hàng hóa từ cửa khẩu về kho lưu giữ*”.

- Tại khoản 3 Điều 7 của Nghị định quy định: “*Hàng hóa nhập khẩu vào Việt Nam mà trên nhãn chưa thể hiện hoặc thể hiện chưa đủ những nội dung bắt buộc bằng tiếng Việt thì phải có nhãn phụ thể hiện nội dung bắt buộc bằng tiếng Việt và giữ nguyên nhãn gốc của hàng hóa. Nội dung ghi bằng tiếng Việt phải tương ứng với nội dung ghi trên nhãn gốc*”.

- Tại khoản 4 Điều 8 của Nghị định quy định: “*Nội dung ghi trên nhãn phụ là nội dung dịch nguyên ra tiếng Việt từ các nội dung bắt buộc ghi trên nhãn gốc và bổ sung các nội dung bắt buộc khác còn thiếu theo tính chất của hàng hóa theo quy định tại Nghị định*”.

- Tại khoản 4 Điều 9 của Nghị định quy định: “*Hàng hóa nhập khẩu vào Việt Nam mà nhãn gốc không phù hợp với quy định của Nghị định này thì tổ chức, cá nhân nhập khẩu phải ghi nhãn phụ theo quy định tại khoản 3 Điều 7 và các khoản 3,4 Điều 8 của Nghị định này khi đưa ra lưu thông và phải giữ nguyên nhãn gốc*”.

Từ những quy định cụ thể của Nghị định 43/2017/NĐ-CP về ghi nhãn hàng hóa, có thể hiểu tổ chức, cá nhân khi nhập khẩu sản phẩm có nguồn gốc động vật làm thực phẩm tại mục thứ 2 của Phụ lục I, khi nhập khẩu vào Việt Nam tại cửa khẩu mà trên nhãn chính chưa có các nội dung bắt buộc theo quy

định như “*ngày sản xuất hoặc hạn sử dụng,...*” thì chưa bị coi là vi phạm và có thể áp dụng các quy định tại khoản 3 Điều 7 và khoản 4 Điều 9 của Nghị định 43/2017/NĐ-CP để yêu cầu tổ chức, cá nhân dán nhãn phụ bổ sung.

## 2. Thời điểm xác định hành vi vi phạm theo Nghị định 80/2013/NĐ-CP:

- Tổ chức, cá nhân khi nhập khẩu sản phẩm có nguồn gốc động vật làm thực phẩm tại mục thứ 2 của Phụ lục I, khi nhập khẩu vào Việt Nam tại cửa khẩu mà trên nhãn chính chưa có các nội dung bắt buộc theo quy định như “*ngày sản xuất hoặc hạn sử dụng,...*” thì các cơ quan chức năng chưa thực hiện xử phạt vi phạm hành chính theo quy định tại Điều 26 của Nghị định số 80/2013/NĐ-CP về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực tiêu chuẩn, đo lường và chất lượng sản phẩm hàng hoá.

- Thời điểm xử phạt được thực hiện khi hàng hoá nhập khẩu được vận chuyển lưu thông trên thị trường theo đúng tinh thần của khoản 7 Điều 3 của Nghị định số 43/2017/NĐ-CP về nhãn hàng hoá và áp dụng xử phạt này theo quy Điều 26 của Nghị định số 80/2013/NĐ-CP về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực tiêu chuẩn, đo lường và chất lượng sản phẩm hàng hoá.

Trên đây là một số ý kiến trao đổi của Cục Thú y về việc áp dụng Nghị định Chính phủ quy định về ghi nhãn hàng hoá và xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực này. Đề nghị Quý cơ quan xem xét, nghiên cứu và có hướng dẫn cụ thể về nội dung này./.

**KT. CỤC TRƯỞNG  
PHÓ CỤC TRƯỞNG**

### **Nơi nhận:**

- Như trên;
- Cục trưởng (để b/c);
- Lưu: VT, TTr, PC.

**Đàm Xuân Thành**